

6.7. セミナー終了後に日本側会議体メンバーから受領した質問

No.	Questioner	Question/Comment
1.	MOEJ	<p>Shri Dheeraj Joshi のプレゼン P.18 には、NMCG プロジェクトとして浄化槽 3 件が設置されているとのことですが、稼働状況を教えていただきたい。処理水は再利用されていますか？また、NMCG はこの 3 件をどう評価していますか（良い点、良くない点を含めて教えていただければと存じます）？</p> <p>In the presentation from Shri Dheeraj Joshi, on page 18, it has introduced that 3 (three) Johkasous were installed as part of the NMCG project.</p> <p>I would like to know the operating status of these Johkasous.</p> <p>Is treated water (effluent) reused? Also, how would NMCG evaluate these three Johkasou (I would appreciate if you could tell me the good and bad points)?</p>
2.	MOEJ	<p>Shri Dheeraj Joshi のプレゼン P.19 には、分散型処理技術が紹介されていますが、これらの施設の水質や機械等の稼働に関するトラブル等、もし困っていることがありましたら教えていただきたい。</p> <p>In the presentation from Shri Dheeraj Joshi, on page 19, decentralized treatment technology is introduced. If there is any trouble regarding effluent water quality or operation of machinery etc. at these facilities, please kindly let us know.</p>
3.	MOEJ	<p>インド側として今回のセミナー開催の意義は何か。また、何が有益で、インドの水環境改善に今回の内容をどのように役立てるか、現時点での見解を伺いたい。</p> <p>For the Indian side, what was the significance of holding this time of seminar?</p> <p>Additionally, I would like to hear your current views on what is useful and how the contents of these presentation can be used to improve India's water environment.</p>
4.	MOEJ	<p>今回のセミナーの内容をどう評価しましたか？もし改善点等がありましたら教えてください。</p> <p>How did you evaluate the content of this seminar?</p> <p>Please let us know if there are any improvements.</p>
5.	Dr. Kawamura	<p>河川水質のモニタリングにおける水質項目を教えてください。</p> <p>BOD が含まれているとしたなら、15 分ごとのモニタリングはどのようにして行っているのか。</p> <p>Would you tell me the items for monitoring of the river water quality?</p> <p>In addition, if BOD is included in those items, how the monitoring is been conducted every 15 minutes?</p>
6.	Dr. Kawamura	<p>浄化槽の処理水質に対して想定している項目と水質値はどのようなものか。また、管理主体は誰になるのか。どちらも下水道との対比で回答していただきたい。</p> <p>What items and the water quality values are assumed for the effluent quality of the Johkasou?</p> <p>Also, who will be the managing entity of Johkasou in India?</p> <p>Would you answer both questions by comparing them with seweragetreatment plant?</p>